

	Páginas.
cuence bizcaino por D. F. Arrese y Beitia.	371
<i>Antiguako Eleiza berriaren oroimena</i> . Id. en basc. guip. ^o por el P. Arana.	514
<i>¡Arritzen nazu!</i> Id. id. dedicada á D. Arturo Campion por D. Antonio Arzac	276
<i>Arrosa</i> . Cuento trad. del castellano al bascuence de Guipúz- coa por D. Manuel A. de Antia.	190
<i>Artzai-kantá</i> en basc. guip. ^o para el Carnaval de 1817, por D. José V. Echegaray.	109
<i>Artzain dohatsua</i> , poesía en bas. lab. ^o por P. Mendibil . .	383
<i>Artzaya</i> . Id. en basc. guip. ^o por D. Carmelo Echegaray. . .	352
<i>Arzaigokia</i> para el Carnaval de 1817, por D. José V. de Eche- garay	109
<i>Azeria eta akerra</i> , fábula en basc. guip. ^o por D. Serafin Ba- roja	580
<i>Azken agurra Ana Birjiñari</i> , poesia por el P. Arana .	484
<i>Baserrico jaun baten bisitza gozoa</i> , id. en basc. hize. ^o por D. F. Arrese y Beitia	435
<i>Bekaitzak</i> , trad. de Selgas al basc. guip. ^o por D. Carmelo Echegaray	372
<i>Bizkaitar zàrrak eta erromatàrrak</i> poesia en bascuence bizcaino, por D. F. Arrese y Beitia	12
Cancion para la peregrinacion de Ntra. Sra. de la Antigua de Orduña	413
<i>Chori baten gorgorak</i> . Soneto en basc. guip. ^o por D. Claudio de Otaegui	80
<i>Dantzaria</i> , poesia festiva en basc. labortano, por Harlouchi.	112
<i>Don Cosme Churruca-ri</i> . Soneto en basc. guip. ^o por el P. Arana	82
<i>Echeke-arratoia eta soro-arratoia</i> , fábula en basc. bizcaino por D. Juan Ant. ^o de Moguel	95
<i>Erramua eta jañabarak</i> , poesia en basc. guip. ^o por D. Car- melo de Echegaray	19
<i>Erriko seme donostiarra</i> . Soneto en basc. guip. ^o por el P. Arana	45
<i>Erriko-seme donostiarra</i> . Dos amalaudunas en basc. guip. ^o por D. V. Iraola.	148
<i>Erriko-seme donostiarra</i> , id. id. por D. Ramon Artola. . .	324
<i>Erriko-seme iruchulotarra</i> , id. id.	163
<i>Eskalduna</i> Trad. del francés en verso bascongado, (dialecto	

	Páginas.
labortano) por T. Ducós	315
<i>Eskaldun desterratua</i> , poesía en base. labortano por D. M. Guilbeau	437
<i>Euskaldun baten kantua</i> , id. en base. guip. ^o por D. Juan C. de Guerra	18
<i>Esku-beltza</i> , poesía festiva en base. guip. ^o por D. V. Iraola	356
<i>Elcheke chokhoa</i> , poesía en base. lab. ^o por G. Harostegui	419
<i>Gernikako arbolari oroitz bat</i> , id. en base guip. ^o por D. José Zapirain	212
<i>Gipuzkoatarren kondaira Errromatarren demboran</i> , id. id. por D. Juan Ignacio de Iztueta	341
<i>¡Gora! ¡Gora!</i> id. id. por D. Antonio Arzac	90
<i>Gure alliste bakarra</i> . Amalauduna por el P. Arana	42
<i>Intz-lantoa</i> , poesía en base. guip. ^o por D. Carmelo Echegaray	182
<i>Jaungoikoa bera bakarrik da andi</i> , id. id. anónima	252
<i>Jesus Sakramentatuaren aurrean</i> , id. id. por D. Toribio de Iriondo	560
<i>José-Maritarrá</i> , amalauduna, por D. R. Artola	292
<i>Kandelario eguneko bersuak</i>	131
<i>Karmelo Echegaray jaunari</i> . Pareado en base. guip. ^o por D. Antonio Arzac	132
<i>¡Katibu!</i> Amalauduna por el mismo	139
<i>Kuku</i> , Id. id. id.	500
<i>Kurutzearen oñean dagoan Mariari</i> . Oda en base. bize. ^o por D. F. Arrese y Beitia	257
<i>Larrosa</i> , poesía en base. guip. ^o por D. Carmelo de Echegaray	30
<i>Maiatzeko illa ta arrosa</i> , id. id. por el P. Arana	361
<i>Maiatzeko lore-kantak</i> . id. id. id. id.	402
<i>Mariari</i> , version en base. guip. ^o por el mismo. <i>Uguzia</i>	370
<i>Marcha</i> en base. guip. ^o , compuesta para el Carnaval de 1817 por D. José V. de Echegaray	109
<i>Mogel-tar izkribalari bikañei oroipena</i> , por D. Carmelo de Echegaray	82
<i>Mutill zarra</i> , poesia festiva en base. guip.	387
<i>Nere adiskide maite Juan José Echaniz-koari</i> , por D. Carmelo de Echegaray	271
<i>Nere etchea</i> , poesía en base. lab. ^o por J. B. Elizamburu	473
<i>Neska zarra</i> , poesia festiva en base. guip. ^o	387
<i>¡O, Maria!</i> poesía por D. Antonio Arzac	484
<i>Ondarribiko cherkoa</i> 1638 ^{an} . Narracion histórica en verso	

guipuzcoano, por D. Claudio de Otaegui	438
<i>On Manuel Beobide-koari</i> , poesia en base. guip.º por don Carmelo Echegaray.	308
<i>Orduñako Ama Birjiñari kantachoa</i>	507
Poesía festiva en base. guip.º por D. C. de Otaegui.	196
<i>Politikako kontuak</i> , id. en base. bize.º por D. F. Arrese y Beitia	459
<i>Sacris solemniis bezala kantatzeko itz-neurtubak</i> , en base. guip. por D. Pedro M. de Urruzuno.	317
<i>Seaska baten ondoan</i> , poesía en base. guip.º por D. Carme- lo de Echegaray.	372
<i>Seaska utsal</i> . Traducción de Selgas, por el mismo	48
<i>Uda barriari</i> (base.º bize.º) por D. F. Arrese y Beitia.	286
<i>Urolaren ertzean</i> , por C. Echegaray	204
<i>Urzo-churia</i> , canción popular labortana	187
<i>¿Zerk?</i> epigrama en base. guip.º por <i>Galai batek</i>	324
<i>Zortziko</i> , compuesto para el Carnaval de 1817, por D. José V. Echegaray.	110



FE DE ERRATAS.

Página.	Línea.	DICE.	DEBE DECIR.
56	2	ardeur	ardent
»	8	agis	agit
291	6	Los	Las
»	»	explosivos	explosivas
295	27	explosiones	explosivas
296	22	<i>argükbe</i>	<i>argükbe</i>
357	17	cent.	antiguo
390	11	interrogativo	interrogativos
»	37	<i>u</i>	<i>n</i>
391	4	(z)	<i>z</i>
»	7	(zko)	<i>zko</i>
»	16	destinativo de igualdad	destinativo
»	19	<i>Roman</i>	<i>Erroman</i>
392	14	restitución	sustitucion
421	14	<i>Emaldigoikoa</i>	<i>Emaldigoicoa</i>
423	22	<i>aboeri</i>	<i>ahoeri</i>
426	6	<i>Burgos+arra</i>	<i>Burgos+ar-a</i>
»	7	<i>Paris+arra</i>	<i>Paris+ar-a</i>
453	17	Borcus	Barcus
456	8	<i>chitzait</i>	<i>chizait</i>
»	25	en	con
487	23	<i>egun+ontaldi</i>	<i>egun+onaldi</i>
«	28	<i>Pak</i>	<i>Pake</i>
488	27	está desprovista	están desprovistas
489	6	á sonidos	sonidos
490	14	<i>banake</i>	<i>banabe</i>
491	15	<i>marrosga</i>	<i>marrasga</i>
518	12	otra	ésta
519	4	<i>amorrain (bn)</i>	<i>amorrain (bn)</i> «trucha»
»	6	guerra ó	alegría y
521	29	salaceuco	salacenco
522	2	salaceuco	salacenco
524	11	<i>entzeket</i>	<i>entzaket</i>
»	31	<i>itante</i>	<i>itaute</i>
551	18	<i>aideen nagusia</i>	<i>aieden nagusia</i> ;
553	22	sustitucion ó	sustitucion y

ADVERTENCIA A LOS ENCUADERNADORES.



Rogamos tengan especial cuidado en el cosido del libro, al tratarse de la lámina doble que aparece en las páginas 88-89.